Senedd Cymru | Welsh Parliament
Ymchwil y Senedd | Senedd Research

Bil Trethiant (Cymru)

Geirfa Ddwyieithog

—

Taxation (Wales) Bill

Bilingual Glossary

Tachwedd 2026 | November 2026

Paratowyd yr eirfa ddwyieithog hon gan Wasanaeth Ymchwil y Senedd a'r Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi.

—

This Bilingual glossary has been prepared by Senedd Research and the Translation and Reporting Service.

Terms within the Bill and Explanatory Memorandum | Termau a ddefnyddir yn y Bil a'r Memorandwm Esboniadol

Bare trust	Ymddiriedolaeth noeth
Collective enfranchisement	Rhyddfreinio ar y cyd
Collective rights	Hawliau ar y cyd
Committee	Pwyllgor
Council tax	Y dreth gyngor
Deeming rule	Rheol dybio
Delegation	Dirprwyo
Functions	Swyddogaethau
Higher rates residential property transaction	Trafodiad eiddo preswyl cyfraddau uwch
Information notice	Hysbysiad gwybodaeth
Inspection	Archwiliad
Land Transaction Tax	Treth Trafodiadau Tir
Land Transaction Tax and Anti-avoidance of Devolved Taxes (Wales) Act 2017 (LTTA)	Deddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017 (DTTT)
Landfill cell	Cell dirlenwi
Landfill Disposals Tax	Treth Gwarediadau Tirlenwi
Landfill Disposals Tax (Wales) Act 2017 (LDTA)	Deddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017 (DTGT)
Late payment interest	Llog taliadau hwyr
Lease	Les
Leaseback	Adlesu/adlesiad
Member	Aelod
Non-domestic rates	Ardrethi annomestig
Principal council	Prif gyngor
Protected information (PI)	Gwybodaeth warchodedig

Repayment	Ad-dalu/ad-daliad
Sub-committee	Is-bwyllgor
Tax Collection and Management (Wales) Act 2016 (TCMA)	Deddf Casglu a Rheoli Trethi (Cymru) 2016 (DCRhT)
Taxpayer	Trethdalwr
Tax return	Ffurflen dreth
The Crown	Y Goron
Trustee	Ymddiriedolwr
Visitor levy	Ardoll ymwelwyr
Visitor Accommodation (Register and Levy) Etc. (Wales) Act 2025	Deddf Llety Ymwelwyr (Cofrestr ac Ardoll) Etc. (Cymru) 2025
Welsh Revenue Authority (WRA)	Awdurdod Cyllid Cymru (ACC)

Standard Terms - Geirfa safonol

Before legislation is introduced	**Cyn cyflwyno deddfwriaeth**
Consultation	Ymgynghoriad
Draft Bill	Bil drafft
Green Paper	Papur Gwyrdd
Pre-legislative scrutiny	Craffu cyn y broses ddeddfu
White Paper	Papur Gwyn

Introduction of Senedd legislation	**Cyflwyno deddfwriaeth gan y Senedd**
Act of the Senedd	Deddf gan y Senedd
As introduced	Fel y'i cyflwynwyd
Bill introduction	Cyflwyno'r Bil
Explanatory Memorandum	Memorandwm Esboniadol
Explanatory Notes	Nodiadau Esboniadol
Financial Resolution	Penderfyniad Ariannol
Impact Assessment	Asesiad Effaith
Legislative competence	Cymhwysedd deddfwriaethol
Period of intimation	Cyfnod hysbysu
Purpose and intended effect of the legislation	Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael
Regulatory Impact Assessment (RIA)	Asesiad Effaith Rheoleiddiol
Report stage	Cyfnod adrodd
Royal Assent	Cydsyniad Brenhinol
Senedd annulment procedure	
Senedd approval procedure	

Senedd confirmation procedure	
Stage 1 - Committee considerations of general principles	Cyfnod 1 - Pwyllgor yn trafod yr egwyddorion cyffredinol
Stage 1 – Debate in Plenary on general principles	Cyfnod 1 – Dadl yn y Cyfarfod Llawn ar yr egwyddorion cyffredinol
Stage 2 - Committee consideration of amendments	Cyfnod 2 - Pwyllgor yn ystyried y gwelliannau
Stage 3 - Plenary consideration of amendments	Cyfnod 3 - y Cyfarfod Llawn yn ystyried y gwelliannau
Stage 4 - Passing of the Bill in Plenary	Cyfnod 4 - Pasio'r Bil yn y Cyfarfod Llawn
Short title	Enw byr

Westminster Legislation	**Deddfwriaeth San Steffan**
Act of Parliament	Deddf Seneddol
Legislative Consent Memorandum	Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol
Legislative Consent Motion	Cynnig Cydsyniad Deddfwriaethol
UK Statutes	Statudau'r DU

Other general legislative terms	**Termau deddfwriaethol cyffredinol eraill**
Amend	Diwygio
Amendment(s)	Gwelliant/gwelliannau
Bill Summary	Crynodeb o'r Bil
Consequential Amendments	Diwygiadau canlyniadol
Delegated powers	Pwerau dirprwyedig
Enacted, enactment	Deddfu, deddfiad
Guidance	Canllawiau
Legislative framework	Fframwaith deddfwriaethol

Member in charge (of the Bill)	Aelod sy'n gyfrifol (am y Bil)
Minor Amendments	Mân ddiwygiadau
Order	Gorchymyn
Post-legislative scrutiny	Craffu ar ôl deddfu
Provision(s)	Darpariaeth/darpariaethau
Regulations	Rheoliadau
Repeal	Diddymu/diddymiad
Resolution	Penderfyniad
Schedule	Atodlen
Section	Adran
Statement of policy intent	Datganiad o fwriad y polisi
Statutory framework	Fframwaith statudol
Statutory instrument	Offeryn statudol
Statutory requirement	Gofyniad statudol
Subordinate legislation	Is-ddeddfwriaeth
Sunrise clause	Cymal 'codiad haul'
Sunset clause	Cymal machlud
Transitional costs	Costau pontio
Transitional provisions	Darpariaethau trosiannol